



UV Lampa Steril Pool 36 W

Návod k obsluze

HU

[illegible]



MARIMEX

UV lampa Steril Pool 36 W

Návod k obsluze

Jde o Vaše zdraví a bezpečnost! V každém případě si přečtěte bezpečnostní instrukce před použitím výrobku.



Důležitá bezpečnostní pravidla

Upozornění na nebezpečí:

- Před instalací a použitím tohoto výrobku je nutné si pozorně přečíst, porozumět a řídit se všemi pokyny.
- Tento výrobek smí používat pouze dospělé osoby. Nepatří do ruky dětem.
- Zařízení nesmí být zapnuto, pokud jsou v bazénu osoby nebo se bazén používá.
- Před začátkem seřizování, čištění, údržby nebo demontáže uv lampy, filtrační zařízení vypněte nebo ho odpojte od zdroje elektrického proudu.
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud není zajištěn jejich dohled a instruktáž odpovědnou osobou; osobami, které nejsou seznámeny s obsluhou v rozsahu tohoto návodu; osobami pod vlivem léků, omamných prostředků apod., snižujících schopnost rychlé reakce.

Zařízení zabezpečte tak, aby se k němu děti bez dozoru nemohly dostat.
NEDODRŽENÍ TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK POŠKOZENÍ MAJETKU, ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEBO JINÉ VÁŽNÉ ZRANĚNÍ, UTONUTÍ ČI SMRT.



Upozornění

- UV lampa by měla být umístěna na takové místo, kde voda nezpůsobí její ponoření a měla by být ve vzdálenosti 2 metry od okraje bazénu. Toto zařízení nelze používat pod vodou.
- Není možné zapínat elektrický zdroj UV lampy před tím, než bude zapnuto filtrační zařízení.
- Umístěte UV lampu na stabilní a bezpečné místo. UV světelná trubice, která náleží k zařízení, je vyrobena z křemenného skla a mohla by se snadno rozbít.
- Není možno provést zapojení elektrického zdroje, dokud nebude provedena úplná instalace všech součástí.
- Jestliže UV světelná trubice nebo plášť tělesa budou vypadat jako prasklé, není možno zařízení používat.
- Když bude ve vodě nějaká osoba, není možno UV lampu používat.



- Ujistěte se, že použité elektrické napětí a frekvence jsou v souladu s hodnotami uvedenými na štítku UV lampy.
- Když budete provádět instalaci zařízení, měli byste postupovat podle montážních předpisů pro instalaci domácích spotřebičů.
- Je zakázáno tahat za přípojovací kabel. Dále je třeba přípojovací kabel chránit před teplem, mastnotou nebo ostrými předměty.
- Zajistěte, aby maximální tlak vytvářený na plášť tělesa byl menší než 1,0 bar.
- V období kdy se teplota bazénové vody dostane na hranici 10°C je třeba UV lampu odmontovat, vypustit vodu a skladovat na suchém místě s teplotou nad bodem mrazu.
- Když budete provádět instalaci UV lampy, nenechávejte ji na přímém slunci, toto zároveň platí pro celý průběh koupací sezóny.
- Nečistoty na křemenné trubici budou mít vliv na účinnost zařízení, a proto je třeba křemennou trubici včas čistit.
- Aby bylo možno zajistit maximální účinnost zařízení, měli byste po 8 000 hodinách použití provést výměnu UV světelné trubice (informace u dodavatele Marimex CZ s.r.o.).
- Když bude plášť tělesa (UV lampy) zanesen pískovými nečistotami, může to vést ke zničení křemenné trubice.
- UV má škodlivé účinky pro oči a pokožku. Nedívejte se tedy přímo do UV systému, ani se nepřibližujte pokožkou k UV systému.
- Když budete provádět instalaci nebo opravu tohoto zařízení, musí být elektrický zdroj bazénu vypnutý.
- Výrobek musí být nainstalován horizontálně a nohama dolů. Jiné instalační polohy jsou z bezpečnostních důvodů zakázány.

Tato uv lampa je elektrické zařízení, které může být napájeno pouze přes proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem do 10 mA.

- Komponenty obsahující součásti pod napětím, kromě součástí napájených velmi nízkým napětím nepřesahujícím 12 V, nesmí být v dosahu osob nacházejících se v bazénu.
- Elektrická instalace musí splňovat požadavky místních a národních norem.
- Součásti obsahující elektrické komponenty, kromě dálkových ovládání, musí být umístěny nebo připevněny tak, aby nemohly spadnout do bazénu.
- Abyste předešli nebezpečí vzniku úrazu, nedovolte dětem používat tento výrobek.

Všeobecné informace

V přístroji je speciální lampa, která při zapnutí do el. sítě vyzařuje UV záření o vlnové délce 253,7 nm. Voda je protlačena skrz jednotku, kde je vystavena ultrafialovému záření, které je smrtelně nebezpečné pro většinu mikroorganismů obsažených ve vodě, slouží k ničení řas, parazitů, plísni, virů, kvasinek a bakterií. Životnost ultrafialové lampy je 8 000 hodin.

Použitím UV lampy do filtračního okruhu bazénu se výrazně omezí spotřeba bazénové chemie až o 80%. Kontrolujte měřením hodnoty bazénové vody a dbejte na správné dávkování chemických prostředků.



Instalace – obrázek č. 1

- Toto zařízení je schopno likvidovat škodlivé zárodky řasy v bazénu.
- Když bude voda pod zářením o vlnové délce 253,7 nm (ultrafialové záření) určitou dobu, dojde k likvidaci zárodků a patogenních organismů ve vodě.
- Toto zařízení není prodáváno s filtračním zařízením, proto si ho prosím zakupte. Nelze používat UV lampu bez filtračního pohonu.
- Přizpůsobte hadicový trn na průměr hadic filtračního okruhu.
- Spojte výstup filtračního zařízení a vstup UV lampy. Vždy za okruh filtračního zařízení.
- Spojte výstup UV lampy s vratnou bazénovou tryskou. Po kontrole hadic (potrubí) a spojovaných částí je možno spustit filtrační zařízení.
- Po zapnutí elektrického zdroje začne UV lampy pracovat.
- Podrobný náčrt UV lampy naleznete na obrázku č. 2.



Číslo dílu	Název dílu
1	Indikační sklíčko
2	Tělo UV lampy
3	Matice pro hadicový trn a indikační sklíčko
4	Trn hadicový
5	Těsnění pod hadicový trn a indikační sklíčko
6	Matka těla UV lampy
7	Objímka těla
8	Kovové tělo UV lampy
9	O kroužek těla UV lampy
10	Šroub těla
11	Hlava UVC
12	O hlavy UV lampy
13	Žárovka 36 W
14	Pouzdro z křemenného skla
15	Základna UV Lampy

Požadovaný čas záření pro ukončení aktivity různých mikroorganismů

CZ

Kategorie	Název	Počet sekund
Bakterie	Bacillus Anthracis	0,3
	Clostridium	0,3
	Dysentery bacili	1,5
	Escherichia coli	0,4
	Staphylococcus Albus	1,3
	Micrococcus Candidus	0,4
Spóry plísní	Aspergillus Niger	0,3-6,7
	Mucor Mucedo	4,6
	Penicillium Roquforti	0,9-3,0
Řasy	Řasy Modrozelené řasy	10-40
	Vajíčka hlísti	3,4
	Zelené řasy	1,2
	Protozoa	4,0-6,7
Viry	Víry Bacteiofage	0,2
	Influenza (chřipka)	0,3
	Poliovirus1	0,8
	Hepatitis B Virus	0,8

Výměna UVC žárovky a vyčištění skla

Kvůli životnosti UV světla by měla být světelná trubice vyměněna po 8 000 hodinách používání.



- Odpojte zástrčku elektrického napájení světla.
- Vypněte filtrační zařízení a chraňte jej před jeho neúmyslným opětovým spuštěním.
- Otočte hlavu ve směru šipky. (PICA)
- Vyjměte hlavu ve směru šipky. (PICB)
- Vyjměte UV lampu podle směru šipky a vyměňte ji. (Pouze pro UV lampu, která má stejný název, značku a výkon). Mělo by být vyčištěno vnitřní i vnější pouzdro. (PICC)
- Povolte čtyři šrouby pomocí šroubováku. (PICD)
- Vyjměte držáky ve směru šipky. (PICE)
- Vyjměte trubici z křemenného skla ve směru šipky. (PICF)
- Zkontrolujte trubici z křemenného skla a očistěte ji čistým a mokrým hadříkem. (Pokud má trubice z křemenného skla hodně usazenin, použijte k čištění ocet.) (PICF)
- Vyčistěte pouzdro křemenného skla z vnější strany pomocí vlhkého hadříku. Zkontrolujte pouzdro křemenného skla, zda nedošlo k jeho poškození, před jeho vložením zpět.





- 

Kalná voda může mít několik příčin: —> řešení

- 

– UV lampa byla vyrobena z materiálů nejvyšší kvality a vysoké kvality provedení. Všechny součástky byly zkontrolovány a sledovány nezávadnými.

- 6

[illegible]

Záruka se nevztahuje na:

- opotřebení v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného používání, příp. nesprávného uskladnění
 - běžné opotřebení zařízení odpovídající charakteru a době jeho užívání
 - vady způsobené mechanickým poškozením
 - vady způsobené vlivem živelných sil
 - vady vzniklé v důsledku použití nestandardních prostředků pro chemickou údržbu bazénové vody a nevhodných čistících pomůcek
 - přirozené stárnutí a blednutí materiálu vlivem používání chemických prostředků k ošetřování bazénové vody, nebo vlivem slunečního záření
 - neoprávněný vstup do elektroinstalace
 - žárovku UV lampy – jedná se o spotřební materiál
- Výdaje spojené se ztrátou vody nejsou rovněž předmětem záruky.



TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE!

Chyby v tisku vyhrazeny.

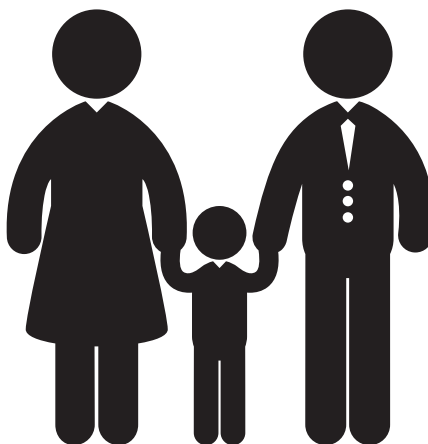
Kontakty

www.marimex.cz

Zákaznické centrum

tel.: 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz





MARIMEX

UV lampa Steril Pool 36 W

Návod k obsluze

Ide o Vašu bezpečnosť a zdravie! Pred prvým použitím si prosím v každom prípade prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.



Dôležité bezpečnostné pravidlá

Upozornenie na nebezpečie:

- Pred inštaláciou a použitím tohto výrobku je nutné si pozorne prečítať, porozumieť a riadiť sa všetkými pokynmi.
- Tento výrobok môžu používať len dospelé osoby. Nepatrí do ruky deťom.
- Zariadenie nesmie byť zapnuté, ak sú v bazéne osoby alebo sa bazén používa.
- Pred začiatkom nastavovania, čistenia, údržby alebo demontáže zberača nečistôt, koša a pod. filtračné zariadenie vypnite alebo ho odpojte od zdroja elektrického prúdu.
- Ak sa bazén používa, odstráňte z neho všetky prostriedky na údržbu.
- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nie je zaistený ich dohľad a inštrukciá zodpovednou osobou; osobami, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou v rozsahu tohto návodu; osobami pod vplyvom liekov, omamných látok a pod., znižujúcich schopnosť rýchlej reakcie.

Zariadenia zabezpečte tak, aby sa k nemu deti bez dozoru nemohli dostať.
NEDODRŽANIE TÝCHTO VAROVANÍ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK POŠKODENIE MAJETKU, ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, ALEBO INÉ VÁŽNE ZRANENIA, UTOPENIU ČI SMRŤ



Upozornenie

- UV lampa by mala byť umiestnená na také miesto, kde voda nespôsobí jej ponorenie a mala by byť vo vzdialenosti 2 metre od okraja bazéna. Toto zariadenie nie je možné používať pod vodou.
- Nie je možné zapínať elektrický zdroj UV lampy pred tým, než bude zapnuté filtračné zariadenie.
- Umiestnite UV lampu na stabilné a bezpečné miesto. UV svetelná trubica, ktorá náleží k zariadeniu, je vyrobená z kremičitého skla a mohla by sa ľahko rozbiť.
- Nie je možné vykonať zapojenie elektrického zdroja, kým nebude vykonaná úplná inštalácia všetkých súčastí.



- Ak UV svetelná trubica alebo plášť telesa budú vyzeráť ako prasknuté, nie je možné zariadenie používať.
- Keď bude vo vode nejaká osoba, nie je možno UV lampu používať.
- Uistite sa, že použité elektrické napätie a frekvencia sú v súlade s hodnotami uvedenými na štítku UV lampy.
- Keď budete vykonávať inštaláciu zariadení, mali by ste postupovať podľa montážnych predpisov pre inštaláciu domácich spotrebičov.
- Je zakázané ťahať za pripojovací kábel. Ďalej je potrebné pripojovací kábel chrániť pred teplom, masťou alebo ostrými predmetmi.
- Zaistite, aby maximálny tlak vytváraný na plášť telesa bol menší ako 1,0 bar.
- V období keď sa teplota bazénovej vody dostane na hranicu 10 C treba UV lampu odmontovať, vypustiť vodu a skladovať na suchom mieste s teplotou nad bodom mrazu.
- Keď budete vykonávať inštaláciu UV lampy, nenechávajte ju na priamom slnku, toto zároveň platí pre celý priebeh kúpaciej sezóny.
- Nečistoty na kremennej trubici budú mať vplyv na účinnosť zariadenia, a preto je potrebné kremenňú trubicu včas čistiť.
- Aby bolo možné zaistiť maximálnu účinnosť zariadenia, mali by ste po 8 000 hodinách použitia vykonať výmenu UV svetelnej trubice (informácie u dodávateľa Marimex CZ sro).
- Keď bude plášť telesa (UV lampy) zanesený pieskovými nečistotami, môže to viesť k zničeniu kremennej trubice.
- UV má škodlivé účinky pre oči a pokožku. Nepozerajte sa teda priamo do UV systému, ani sa nepribližujte pokožkou k UV systému.
- Keď budete vykonávať inštaláciu alebo opravu tohto zariadenia, musí byť elektrický zdroj bazéna vypnutý.
- Výrobok musí byť nainštalovaný horizontálne a nohami dolu. Iné inštalčné polohy sú z bezpečnostných dôvodov zakázané.

Táto uv lamp je elektrické zariadenie, ktoré môže byť napájané iba cez prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom do 10 mA.

- Komponenty obsahujúce súčasti pod napätím, okrem súčastou napájaných veľmi nízkym napätím nepresahujúcim 12 V, nesmie byť v dosahu osôb nachádzajúcich sa vbazéne.
- Elektrická inštalácia musí spĺňať požiadavky miestnych a národných noriem.
- Súčasti obsahujúce elektrické komponenty, okrem diaľkových ovládání, musia byť umiestnené alebo pripevnené tak, aby nemohli spadnúť do bazéna.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu vzniku úrazu, nedovoľte deťom používať tento výrobok.

Všeobecné informácie

V prístroji je špeciálna lamp, ktorá pri zapnutí do el. siete vyžaruje UV žiarenie s vlnovou dĺžkou 253,7 nm. Voda je pretlačená skrz jednotku, kde je vystavená ultrafialovému žiareniu, ktoré je smrteľne nebezpečné pre väčšinu mikroorganizmov obsiahnutých vo vode, slúži k ničeniu rias, parazitov, plesní, vírusov, kvasiniek a baktérií. Životnosť ultrafialovej lampy je 8 000 hodín.



SK

Použitím UV lampy do filtračného okruhu bazéna sa výrazne obmedzí spotreba bazénovej chémie až o 80%. Kontrolujte meraním hodnoty bazénovej vody a dbajte na správne dávkovanie chemických prostriedkov.



Inštalácia – obrázok č. 1

- Toto zariadenie je schopné likvidovať škodlivé zárodky riasy v bazéne.
- Keď bude voda pod žiarením o vlnovej dĺžke 253,7 nm (ultrafialové žiarenie) určité doby, dôjde k likvidácii zárodkov a patogénnych organizmov vo vode.
- Toto zariadenie nie je predávané s filtračným zariadením, preto si ho prosím zakúpte. Nemožno používať UV lampu bez filtračného pohonu.
- Prispôsobte hadicový trň na priemer hadíc filtračného okruhu.
- Spojte výstup filtračného zariadenia a vstup UV lampy (viď. Obr). Vždy za okruh filtračného zariadení.
- Spojte výstup UV lampy s vratnou bazénovou tryskou. Po kontrole hadíc (potrubí) a spojovaných častí je možno spustiť filtračné zariadenie.
- Po zapnutí elektrického zdroja začne UV lampa pracovať.
- Podrobný náčrt UV lampy nájdete na obrázku č. 2

Číslo dielu	Názov dielu
1	Indikačné skličko
2	Telo UV lampy
3	Matica pre hadicový trň a indikačné skličko
4	Trň hadicový
5	Tesnenie pod hadicový trň a indikačné skličko
6	Matka tela UV lampy
7	Objímka tela
8	Kovové telo UV lampy
9	O krúžok tela UV lampy
10	Skrutka tela
11	Hlava UVC
12	O hlavy UV lampy
13	Žiarovka 36 W
14	Puzdro z kremenného skla
15	Základňa UV Lampy



Požadovaný čas žiarenia pre ukončenie aktivity rôznych mikroorganizmov

SK

Kategória	Názov	Počet sekúnd
Baktérie	Bacillus Anthracis	0,3
	Clostridium	0,3
	Dysentery bacili	1,5
	Escherichia coli	0,4
	Staphylococcus Albus	1,3
	Micrococcus Candidus	0,4
Spóry plesní	Aspergillus Niger	0,3-6,7
	Mucor Mucedo	4,6
	Penicillium Roquforti	0,9-3,0
Riasy	Riasy Modrozelené	10-40
	Vajíčka hlísty	3,4
	Zelené riasy	1,2
	Protozoa	4,0-6,7
Vírusy	Vírusy Bacteioophage	0,2
	Influenza (chřípka)	0,3
	Poliovirus1	0,8
	Hepatitis B Vírus	0,8

Výmena UVC žiarovky a vyčistenie skla

Kvôli životnosti UV svetla by mala byť svetelná trubica vymenená po 8 000 hodinách používania.



- Odpojte zástrčku elektrického napájania svetla.
- Vypnite filtračné zariadenie a chráňte ho pred jeho neúmyselným opätovným spustením.
- Otočte hlavu v smere šípky. (PICA)
- Vyberte hlavu v smere šípky. (PICB)
- Vyberte UV lampu podľa smeru šípky a vymeňte ju. (Len pre UV lampu, ktorá má rovnaký názov, značku a výkon). Malo by byť vyčistené vnútorné aj vonkajšie púzdro. (PICC)
- Povoľte štyri skrutky pomocou skrutkovača. (PICD)
- Vyberte držiaky v smere šípky. (PICE)
- Vyberte trubicu z kremenného skla v smere šípky. (PICF)
- Skontrolujte trubicu z kremenného skla a očistite ju čistou a mokrou handričkou. (Pokiaľ je trubica z kremenného skla veľa usadenín, použite na čistenie ocot.) (PICF)
- Vyčistite púzdro kremičitého skla z vonkajšej strany pomocou vlhkej handričky. Skontrolujte púzdro kremičitého skla, či nedošlo k jeho poškodeniu, pred jeho vložením späť.



- 

Kalná voda môže mať niekoľko príčin: —> riešenie

-

- UV lampa bola vyrobená z materiálov najvyššej kvality a vysokej kvality prevedenia. Všetky súčiastky boli skontrolované a uznané neškodnými. Záruka trvá dva roky od dátumu nákupu. Uchovajte všetky doklady o nákupe spoločne s návodom. Doklad o nákupe bude požadovaný pri uplatňovaní záručných nárokov.
- Reklamácia tovaru sa riadi právnym poriadkom SR.
- Kupujúci je povinný bezodkladne po zakúpení UV lampy skontrolovať či nie je porušený transportný obal, alebo či nie je výrobok inak poškodený alebo znehodnotený a o tejto skutočnosti okamžite informovať predajcu.
- Ak vykazuje UV lampa zjavné vady, ktoré sa prejavia ihneď po sprevádzkovaní, a pre ktoré ho nemožno užívať, je kupujúci povinný tovar okamžite reklamovať, najneskôr do troch mesiacov od zakúpenia v mieste nákupu.
- Pri zistení závady na jednotlivých častiach UV lampy reklamujte iba zlú časť s viditeľne označeným miestom poškodenia.



Záruka sa nevzťahuje na:

- opotrebenie v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania, príp. nesprávneho uskladnenia
 - bežné opotrebenie zariadenia zodpovedajúce charakteru a dobe jeho užívania
 - vady spôsobené mechanickým poškodením
 - Chyby spôsobené vplyvom živelných síl
 - vady vzniknuté v dôsledku použitia neštandardných prostriedkov pre chemickú údržbu bazénovej vody a nevhodných čistiacich pomôcok
 - prirodzené starnutie a blednutie materiálu vplyvom používania chemických prostriedkov na ošetrovanie bazénovej vody, alebo vplyvom slnečného žiarenia.
 - neoprávnený vstup do elektroinštalácie
 - žiarovku UV lampy - jedná sa o spotrebný materiál
- Výdavky spojené so stratou vody nie sú tiež predmetom záruky.

SK



TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE!

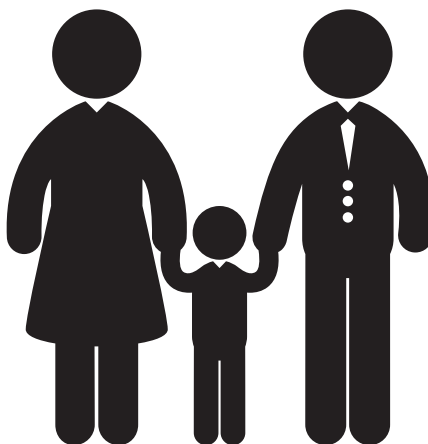
Chyby v tlači sú vyhradené.

Kontakty

www.marimex.sk

Zákaznícke centrum
tel.: +421 233 004 194

e-mail: info@marimex.sk





MARIMEX

Bedienungsanweisung UV Lampe Steril Pool 36 W

Bedienungsanleitung

Es geht um Ihre Sicherheit und Gesundheit! Lesen Sie bitte auf jeden Fall diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch.



Wichtige Sicherheitsregeln

Gefahrhinweis:

- Vor der Installation und Verwendung dieses Produktes sind alle Weisungen aufmerksam zu lesen, zu verstehen und zu befolgen.
- Dieses Produkt darf nur von den Erwachsenen verwendet werden. Er darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Anlage darf nicht eingeschaltet werden, wenn im Pool Personen sind oder der Pool im Betrieb ist.
- Vor dem Anfang der Einrichtung, Reinigung, Wartung oder Demontage des Schmutzsammlers, Korbes usw. ist die jeweilige Filteranlage außer Betrieb zu setzen oder diese ist vom el. Netz abzukoppeln.
- Wenn der Pool in Betrieb ist, entfernen Sie alle Wartungsmittel aus dem Pool.
- Die jeweilige Anlage ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschl. Kinder) mit erniedrigten körperlichen, sinnlichen oder mentalen Fähigkeiten, wenn ihre Aufsicht und Unterweisung durch Verantwortliche nicht sichergestellt sind; Personen, die mit der Bedienung im Umfang laut dieser Anweisung nicht vertraut sind, Personen bestimmt, die unter dem Einfluss von Medikamenten, Betäubungsmitteln usw. stehen, die die Fähigkeit einer schnellen Reaktion erniedrigen.

Die jeweilige Anlage ist so zu sichern, dass sie für die Kinder unbeaufsichtigt unerreichbar ist.

DIE NICHTEINHALTUNG DIESER WARNUNGEN KANN VERMÖGENSCHÄDEN, UNFALL DURCH ELEKTRISCHEN STROM ODER ANDERE SCHWERWIEGENDE VERLETZUNG, ERTRINKUNG ODER TOD ZUR FOLGE HABEN



Hinweis

- Die UV Lampe sollte auf solcher Stelle installiert werden, wo das Wasser ihr Eintauchen nicht verursacht und sollte 2 Meter vom Poolrand aufgestellt werden. Diese Anlage kann man nicht unter dem Wasserspiegel benutzen.
- Es ist nicht möglich, die elektrische Quelle der UV Lampe einzuschalten, bevor die Filteranlage eingeschaltet wird.
- Installieren Sie die UV Lampe auf einen stabilen und sicheren Ort. Das UV-Leuchtrohr, das zu der Anlage gehört, ist aus einem Quarzglas hergestellt und ist leicht zerbrechlich.
- Es ist nicht möglich, den Anschluss der elektrischen Quelle durchzuführen, bis eine vollständige Installation von allen Komponenten durchgeführt wird.
- Wenn das UV-Rohr oder Körpermantel als gebrochen aussehen, ist es nicht möglich, die Anlage zu benutzen.
- Wenn sich im Wasser eine Person befindet, kann man die UV Lampe nicht verwenden.
- Versichern Sie sich, dass die verwendete elektrische Spannung und Frequenz mit den Werten auf dem Typenschild der UV Lampe im Einklang stehen.
- Wenn Sie die Installation der Anlage durchführen, sollten Sie laut den Montagevorschriften der Hausgeräte verfahren.
- Es ist verboten, an Anschlusskabel zu ziehen. Der Anschlusskabel ist vor Wärme, Fett oder scharfen Gegenständen zu schützen.
- Stellen Sie sicher, dass der maximale auf den Körpermantel wirkende Druck niedriger als 1,0 bar ist.
- Wenn die Temperatur des Pool-Wassers 10 °C erreicht, ist die UV Lampe zu demontieren, das Wasser ist abzulassen und die Lampe ist trocken mit Temperatur oberhalb des Gefrierpunktes zu lagern.
- Bei der Installation der UV Lampe setzen Sie diese nicht der direkten Sonnenstrahlung aus, dies gilt zugleich für den ganzen Verlauf der Badesaison.
- Der Schmutz auf dem Quarzrohr hat einen Einfluss auf die Anlagenwirksamkeit, deshalb ist das Rohr rechtzeitig und regelmäßig zu reinigen.
- Um eine maximale Anlagenwirksamkeit sicherstellen zu können, sollten Sie nach 8 000 Betriebsstunden einen Austausch des UV Lichtrohres durchführen (Informationen bei dem Lieferanten Marimex CZ s.r.o.).
- Wenn der Körpermantel (der UV Lampe) mit dem Sandschmutz verstopft wird, kann es zur Vernichtung des Quarzrohres führen.
- UV hat schädliche Wirkungen für Augen und Haut. Sehen Sie also nicht direkt ins UV System sowie stehen Sie nicht im direkten Hautkontakt mit UV System.
- Bei der Installation oder Reparatur dieser Anlage muss die elektrische Pool-Quelle ausgeschaltet werden.
- Das Produkt muss horizontal und mit Füßen nach unten installiert werden. Andere Installationspositionen sind aus Sicherheitsgründen verboten.

Diese UV-Lampe ist ein elektrisches Gerät, das nur mit einem Stromschuttschalter (RCD) mit einem Abschaltstrom von bis zu 10 mA betrieben werden kann.

- Komponenten, die spannungsführende Komponenten enthalten, mit Ausnahme von Komponenten, die mit sehr geringer Leistung versorgt werden mit einer Spannung von nicht mehr als 12 V sollte sich nicht in Reichweite von Personen im Pool befinden.





- 

Mit dem Einsatz der UV-Lampe in den Pool-Filterkreis wird der Verbrauch der Pool-Chemie bis um 80% deutlich reduziert. Kontrollieren Sie durch Messung die Werte vom Pool-Wasser und achten Sie auf richtige Dosierung von chemischen Mitteln.



– Ein detailliertes Schema der UV Lampe entnehmen Sie in Abbildung 2.

Teil Nr.	Teil Name
1	Blinkerglas
2	UV-Lampenkörper
3	Mutter für Schlauchdorn und Schauglas
4	Schlauchdorn
5	Unterhalb des Schlauchdorns und des Anzeigeglasses abdichten
6	UV-Lampenkörpermutter
7	Körperbetonter
8	Metallgehäuse der UV-Lampe
9	O-Ring des Körpers der UV-Lampe
10	Karoserieschraube
11	UVC-Kopf
12	Über den UV-Lampenkopf
13	Glühbirne 36 W
14	Gehäuse aus Quarzglas
15	Der Sockel der UV-Lampe

Soll-Strahlungszeit zur Beendigung der Aktivität von unterschiedlichen Mikroorganismen

Kategorie	Name	Sekundenanzahl
Bakterien	Bacillus Anthracis	0,3
	Clostridium	0,3
	Dysentery bacili	1,5
	Escherichia coli	0,4
	Staphylococcus Albus	1,3
	Micrococcus Candidus	0,4
Pilzsporen	Aspergillus Niger	0,3-6,7
	Mucor Mucedo	4,6
	Penicillium Roquforti	0,9-3,0
Algen	Algen Blaugrüne Algen	10-40
	Spulwurmeier	3,4
	Grüne Algen	1,2
	Protozoa	4,0-6,7
Viren	Viren Bacteriophage	0,2
	Influenza (Grippe)	0,3
	Poliovirus1	0,8
	Hepatitis B Virus	0,8



Für die Lebensdauer des UV-Lichts sollte die Lichtröhre nach 8000 Betriebsstunden ausgetauscht werden.



- Schalten Sie den Stecker für Stromversorgung der Lampe ab.
- Schalten Sie die Filteranlage aus und sichern Sie sie vor einer unbeabsichtigten Wiedereinschaltung.
- Drehen Sie Ihren Kopf in Pfeilrichtung. (FOTZE)
- Entfernen Sie den Kopf in Pfeilrichtung. (PICB)
- Entnehmen Sie die UV-Lampe entsprechend der Pfeilrichtung und ersetzen Sie sie. (Nur für UV-Lampen mit dem gleichen Namen, der gleichen Marke und der gleichen Leistung). Sowohl das Innen- als auch das Außengehäuse sollten gereinigt werden. (PICC)
- Lösen Sie die vier Schrauben mit einem Schraubendreher. (PICD)
- Entfernen Sie die Halterungen in Pfeilrichtung. (PICE)
- Entfernen Sie das Rohr in Pfeilrichtung aus dem Quarzglas. (PICF)
- Überprüfen Sie das Quarzglasrohr und reinigen Sie es mit einem sauberen und feuchten Tuch. (Wenn sich auf dem Quarzglasrohr viel Sediment befindet, reinigen Sie es mit Essig.) (PICF)
- Reinigen Sie die Buchse des Quarzglases von der Außenseite her mit Hilfe eines feuchten Wischtuchs. Überprüfen Sie die Buchse des Quarzglases auf Beschädigung vor seiner Wiedermontage.
- Platzieren Sie den O-Ring auf der Buchse des Quarzglases zurück und legen Sie die Buchse des Quarzglases in den Anlagenkopf bis zum Anschlag ein. Der O-Ring muss in die Lücke zwischen dem Anlagenkopf und dem Quarzglas hineingedrückt werden. Der O-Ring wird dann in die richtige Lage mit Hilfe einer Halteschraube hineingedrückt.
- Überprüfen Sie den O-Ring auf dem Anlagenkopf auf seine Beschädigung und passen Sie seine Position an.
- Drücken Sie den Anlagenkopf sorgfältig in den jeweiligen Schrank hinein.
- Drehen Sie mit dem Anlagenkopf im Pfeilgegensinn unter einem mäßigen Anpressdruck bis zum Anschlag.
- Setzen Sie zuerst die Filteranlage in Betrieb, danach schließen Sie den Stecker zur Stromversorgung der UV-Lampe an.



Trübes Wasser kann verursacht werden durch: —> Lösung

- UVC Lampe leuchtet nicht auf. —> Überprüfen Sie den elektrischen Anschluss
- Quarzrohr ist nicht sauber. —> Führen Sie eine Reinigung durch
- Unrichtiger Durchfluss an der Pumpe. —> Überprüfen Sie die Installation
- Braune Suspensionspartikel, Ablagerungen am Boden —> Entfernen Sie Algen und Blätter, verhindern Sie den Schmutzeintritt
- Pool ist extrem schmutzig. —> Überprüfen Sie Wasserqualität, tauschen Sie das Wasser aus
- Lampe hat keine UVC Leistung. —> Überprüfen Sie die Lampe, tauschen Sie die Lampe nach 8 000 Betriebsstunden aus



Garantiebedingungen

- Die UV-Lampe ist aus den hochwertigsten Materialien und hochwertig verarbeitet. Alle Teile wurden überprüft und für unsicher befunden. Die Garantie gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Bewahren Sie alle Kaufdokumente zusammen mit den Anweisungen auf. Bei der Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen ist ein Kaufnachweis erforderlich.
- Beschwerden von Waren unterliegen der tschechischen Rechtsordnung.
- Der Käufer ist verpflichtet, zu prüfen, ob die Transportverpackung beschädigt ist oder das Produkt anderweitig beschädigt oder beschädigt ist und unverzüglich nach dem Kauf der UV-Lampe den Verkäufer zu informieren.
- Wenn die UV-Lampe offensichtliche Mängel aufweist, die unmittelbar nach der Inbetriebnahme auftreten und für die sie nicht verwendet werden können, ist der Käufer verpflichtet, sich unverzüglich zu beschweren.
- Wenn an den einzelnen Teilen der UV-Lampe ein Fehler festgestellt wird, bemängeln Sie nur, dass das defekte Teil mit der sichtbaren Stelle des Schadens beschädigt ist.

DE



Die Garantie gilt nicht für:

- Verschleiß durch unsachgemäße Installation oder unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Lagerung
 - normaler Verschleiß einer Vorrichtung, der der Art und Dauer ihrer Verwendung entspricht
 - Defekte durch mechanische Beschädigung
 - durch den Einfluss von Naturkräften verursachte Defekte
 - Defekte, die durch die Verwendung nicht standardmäßiger Mittel zur chemischen Pflege von Poolwasser und ungeeigneten Reinigungsmitteln verursacht werden
 - natürliche Alterung und Verblassen des Materials aufgrund der Verwendung von Chemikalien zur Behandlung von Schwimmbeckenwasser oder aufgrund von Sonnenlicht
 - Unbefugter Zugriff auf die Verkabelung
 - UV-Lampe - Dies ist ein Verbrauchsmaterial
- Kosten im Zusammenhang mit Wasserverlust unterliegen ebenfalls keiner Garantie.



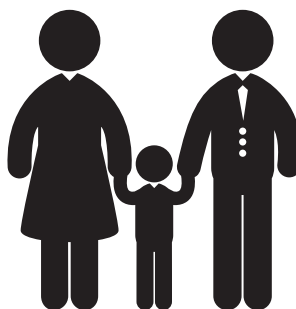
HILFE DIESE ANWEISUNGEN!
Druckfehler sind vorbehalten.

Kontaktinformationen

www.marimex.cz

Kundencenter
tel.: +420 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz





MARIMEX

Instrukcja lampy UV Steril Pool 36 W Instrukcja obsługi

**Liczy się bezpieczeństwo i zdrowie! Przed użyciem przeczytaj
poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa.**



Ważne zasady bezpieczeństwa

Veszélyre történő figyelmeztetés:

- Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem
- Przed instalacją i zastosowaniem tego wyrobu trzeba uważnie przeczytać, zrozumieć i kierować się wszystkimi podanymi zaleceniami.
- Ten wyrób mogą używać tylko osoby dorosłe. Nie jest on przeznaczony dla dzieci.
- Urządzenie nie może być włączone, jeżeli w basenie są ludzie albo korzysta się z basenu.
- Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia, konserwacji albo demontażu urządzenia do zbierania zanieczyszczeń, kosza, itp. wyłączamy urządzenie filtrujące albo odłączamy go od źródła prądu elektrycznego.
- Jeżeli korzysta się z basenu, trzeba usunąć z niego wszystkie rzeczy stosowane do konserwacji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, umysłowych albo mentalnych, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór i nie odbył się instruktaż przez osobę odpowiedzialną; osoby, które nie zostały zapoznane z obsługą w zakresie tej instrukcji; osoby będące pod wpływem leków, środków odurzających, itp., zmniejszających zdolność do szybkiej reakcji.

Urządzenie należy zabezpieczyć tak, aby dzieci bez dozoru nie miały do niego dostępu. **NIEPRZESTRZEGANIE TYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ SZKODY MATERIALNE, WYPADEK, POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA, UTONIĘCIE LUB ŚMIERĆ**



Uwagi

- Lampa UV powinna być umieszczona w takim miejscu, gdzie woda nie spowoduje jej zatopienia i w odległości 2 metrów od brzegu basenu. To urządzenie nie może być użytkowane pod wodą.
- Nie można włączyć elektrycznego źródła zasilania lampy UV przed włączeniem urządzenia filtrującego.



- Lampę UV ustawiamy w stabilnym i bezpiecznym miejscu. Promiennik UV, który należy do urządzenia, jest zamknięty w rurze kwarcowej, która łatwo może się rozbić.
- Nie wolno wykonać podłączenia do elektrycznego źródła zasilania, jeżeli nie zostały poprawnie zmontowane wszystkie elementy
- Jeżeli promiennik UV albo korpus będą mieć widoczne pęknięcia, to urządzenia nie wolno uruchamiać
- Jeżeli w wodzie będzie jakaś osoba, to lampy UV nie wolno uruchamiać.
- Sprawdzamy, czy mamy do dyspozycji napięcie elektryczne i częstotliwość zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej lampy UV.
- Kiedy będziemy wykonywać instalację urządzenia, musimy postępować zgodnie z zaleceniami montażowymi obowiązującymi przy instalowaniu urządzeń gospodarstwa domowego.
- Zabrania się ciągnąć za przewód zasilający. Ponadto przewód zasilający trzeba chronić przed ciepłem, tłuszczami i kontaktem z ostrymi krawędziami.
- Zapewniamy, aby maksymalne ciśnienie działające na obudowę lampy nie przekraczało 1,0 bar.
- W okresie, kiedy temperatura wody w basenie obniży się do 10 °C trzeba zdemonstrować lampę UV, wypuścić wodę i składować ją w suchym miejscu o temperaturze powyżej punktu zamarzania.
- Kiedy będziemy wykonywać instalację lampy UV, nie pozostawiamy jej pod działaniem promieni słonecznych; to dotyczy oczywiście całego sezonu kąpielowego.
- Zanieczyszczenia na rurze kwarcowej będą mieć wpływ na skuteczność urządzenia i dlatego trzeba tę rurę okresowo czyścić.
- Aby zapewnić maksymalną skuteczność urządzenia, po 8 000 godzin pracy należy dokonać wymiany promiennika UV (informacje u dostawcy Marimex CZ s.r.o.).
- Jeżeli korpus (lampy UV) będzie zanieczyszczony piaskiem, może to doprowadzić do zniszczenia rury kwarcowej.
- Promieniowanie UV ma szkodliwe działanie na oczy i skórę. Nie należy bezpośrednio zaglądać do systemu UV, ani narażać skóry na działanie promieniowania UV.
- Kiedy będziemy wykonywać instalację albo naprawę tego urządzenia, elektryczne źródło zasilania basenu musi być wyłączone.
- Wyrób musi być zainstalowany poziomo z nóżkami skierowanymi w dół. Ze względów bezpieczeństwa inne położenia są zabronione.

Ta lampa ultrafioletowa jest urządzeniem elektrycznym, które może być zasilane wyłącznie przez zabezpieczenie prądowe (RCD) z prądem rozrywającym do 10 mA.

- Komponenty zawierające elementy pod napięciem, z wyjątkiem tych zasilanych z bardzo małej mocy przy napięciu nieprzekraczającym 12 V nie może znajdować się w zasięgu osób w basenie.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z lokalnymi i krajowymi standardami.
- Komponenty zawierające podzespoły elektryczne, z wyjątkiem pilotów zdalnego sterowania, muszą być zainstalowane lub zamocowane, aby nie mogły wpaść do basenu.
- Nie pozwalaj dzieciom na używanie tego produktu, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

PL

Informacje ogólne

W urządzeniu znajduje się specjalna lampa, która po włączeniu do sieci elektrycznej emituje promieniowanie UV o długości fali 253,7 nm.

Woda jest pompowana przez jednostkę, w której jest wystawiona na działanie promieniowania ultrafioletowego, które jest śmiertelnie niebezpieczne dla większości mikroorganizmów znajdujących się w wodzie i służy do niszczenia rzęsy, parazytów, pleśni, wirusów, drożdży i bakterii. Żywotność lampy ultrafioletowej wynosi około 8 000 godzin.

Zastosowanie lampy UV do obiegu filtrującego basenu wyraźnie ogranicza zużycie chemii basenowej.

Wewnętrzny promiennik UVC jest artykułem podlegającym zużyciu eksploatacyjnemu. Jeżeli ten promiennik został odpowiednio sprawdzony przez sprzedawcę, to jego żywotność osiąga maks. 8 000 godzin. Pobór mocy 36 W żarówki. Do filtracji pojemności do 4 m³/h, a ciśnienie robocze maks. 1,0 bar.



Instalacja - Rysunek 1

- To urządzenie jest zdolne do likwidowania szkodliwych zarodków rzęsy w basenie.
- Kiedy woda będzie pod działaniem promieniowania o długości fali 253,7 nm (promieniowanie ultrafioletowe) przez określony czas, dojdzie w niej do likwidacji zarodków i organizmów patogenicznych.
- To urządzenie nie jest sprzedawane razem z urządzeniem filtrującym i dlatego prosimy je kupić osobno. Nie można używać lampy UV bez włączonego napędu urządzenia filtrującego.
- Końcówkę do węża należy przystosować do średnicy wężu stosowanych w obiegu filtrującym.
- Wyjście urządzenia filtrującego łączymy z wejściem lampy UV (patrz rysunek). Zawsze na wyjściu z urządzenia filtrującego.
- Wyjście z lampy UV łączymy z dyszą powrotną do basenu. Po kontroli wężu (obiegu hydraulicznego) i elementów złącznych można włączyć urządzenie filtrujące.
- Po włączeniu zasilania elektrycznego lampa UV zacznie pracować.
- Szczegółowy rysunek lampy UV znajduje się na rysunku 2.

Numer części	Nazwa części
1	Szkoło wskaźnikowe
2	Korpus lampy UV
3	Nakrętka do trzpienia węża i wziernika
4	Cierń węża
5	Uszczelka pod trzpieniem węża i szkłem wskaźnikowym
6	Matka korpusu lampy UV
7	Przytulacz ciała

Numer części	Nazwa części
8	Metalowy korpus lampy UV
9	O-ring korpusu lampy UV
10	Śruba korpusu
11	Głowica UVC
12	Informacje o głowicy lampy UV
13	Żarówka 36 W
14	Koperta ze szkła kwarcowego
15	Podstawa lampy UV

Czas niezbędny do likwidacji różnych mikroorganizmów

PL

Kategoria	Nazwa	Ilość sekund
Bakterie	Bacillus Anthracis	0,3
	Clostridium	0,3
	Dysentery bacili	1,5
	Escherichia coli	0,4
	Staphylococcus Albus	1,3
	Micrococcus Candidus	0,4
Zarodniki pleśni	Aspergillus Niger	0,3-6,7
	Mucor Mucedo	4,6
	Penicillium Roquforti	0,9-3,0
Rzęsa	Rzęsa niebiesko-zielona	10-40
	Jajeczka nicieni	3,4
	Rzęsa zielona	1,2
	Protozoa	4,0-6,7
Wirusy	Wirus Bacteiphage	0,2
	Influenza (grypa)	0,3
	Wirus polio 1	0,8
	Wirus Hepatitis B	0,8

Wymiana żarówki UVC i czyszczenie klosza

Aby zapewnić trwałość lampy UV, świetlówkę należy wymieniać po 8000 godzinach użytkowania.



- Odłączamy elektryczną wtyczkę zasilającą lampę.
- Wyłączamy urządzenie filtrujące i chronimy je przed jego nieumyślnym, ponownym uruchomieniem.
- Obróć głowę w kierunku strzałki. (PIPA)
- Zdejmij głowicę w kierunku strzałki. (PICB)
- Wyjmij lampę UV zgodnie z kierunkiem strzałki i wymień ją. (Tylko dla lampy UV o tej samej nazwie, marce i mocy). Należy wyczyścić zarówno obudowę wewnętrzną, jak i zewnętrzną. (PICC)
- Poluzuj cztery śruby za pomocą śrubokręta. (PICD)
- Usuń wsporniki w kierunku strzałki. (PICE)
- Wyjmij rurkę ze szkła kwarcowego w kierunku strzałki. (PICF)
- Sprawdź rurkę ze szkła kwarcowego i wyczyść ją czystą i wilgotną szmatką. (Jeśli na rurce ze szkła kwarcowego znajduje się dużo osadu, użyj octu do jej oczyszczenia.) (PICF)
- Czyścimy rurę kwarcową od zewnątrz za pomocą wilgotnej ściereczki. Przed włożeniem na miejsce sprawdzamy rurę kwarcową, czy nie doszło do jej uszkodzenia.



gwarancja nie obejmuje:

- zużycia w wyniku wadliwej instalacji albo niewłaściwego użytkowania, ewentualnie wadliwego przechowywania
 - zwykłego zużycia urządzenia odpowiadającego charakterowi i okresowi jego użytkowania
 - wad spowodowanych uszkodzeniami mechanicznymi
 - wad spowodowanych siłami natury
 - wad powstałych w wyniku zastosowania niestandardowych środków do chemicznej konserwacji wody w basenie oraz niewłaściwych przyrządów do czyszczenia
 - naturalnego starzenia i odbarwienia materiału pod wpływem stosowanych środków chemicznych do konserwowania wody w basenie albo pod wpływem promieniowania słonecznego
 - niefachowej ingerencji do instalacji elektrycznej
 - promiennika do lampy UV – jest to materiał eksploatacyjny
- Koszty związane z ewentualną utratą wody nie są również przedmiotem gwarancji.

PL



PROSIMY ZACHOWAĆ POWYŻSZE ZALECENIA!

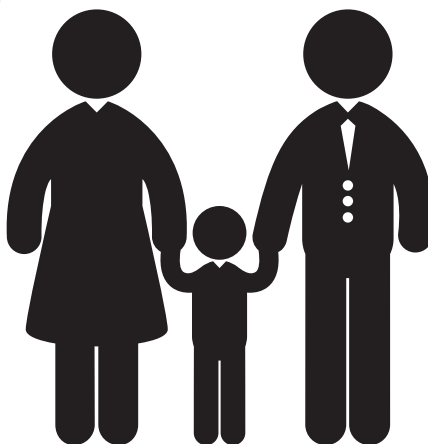
Błędy w druku zastrzeżone.

Kontakt

www.marimex.cz

**Centrum obsługi klienta
tel.: +420 261 222 111**

e-mail: shop@marimex.cz





MARIMEX

Steril Pool UV lamp manual 36 W

Instruction manual

This concerns your safety and your health! Please read these Operating Instructions and the Safety Instructions carefully prior to using the article for the first time.



Important safety rules

Hazard warning:

- All instructions must be carefully read, understood and followed before this product is installed and used.
- This product may be used only by adults. Do not let children use it.
- The device must not be switched on if there are people in pool or the pool is being used.
- Before setting up, cleaning, maintenance work on or removal of the dirt collector, basket, and the like, turn the filtration device off or disconnect it from the power source.
- If the pool is being used, remove all maintenance equipment from it.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised and instructed by a responsible person; by persons not familiar with the operation of the device within the scope of this manual; persons under the influence of medication, drugs, and other substances reducing their ability to react quickly.

Secure the device so as to prevent children from reaching it without supervision.
FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS MAY RESULT IN PROPERTY DAMAGE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER SERIOUS INJURY, OR DEATH BY DROWNING



Warning

- The UV lamp should be placed in an area where it cannot be immersed in the water, and it should be 2 meters away from the edge of the pool. This device cannot be used under water.
- It is not possible to switch on the power source of the UV lamp before the filtration device is switched on.
- Place the UV lamp in a stable and safe place. The UV light tube that comes with the device is made of quartz glass and can easily break.
- It is not possible to connect the power supply until all the components have been installed.



- If the UV light tube or the body casing looks cracked, the device must not be used.
- The UV lamp must not be used if there is a person in the water.
- Make sure that the voltage and frequency used are in accordance with the values specified on the label of the UV lamp.
- When installing the device, you should proceed according to the regulations for the installation of household appliances.
- It is forbidden to pull on the connection cable. Furthermore, it is necessary to protect the connection cable from heat, grease or sharp objects.
- Make sure that the maximum pressure created on the body casing is less than 1.0 bar.
- When the temperature of the pool water reaches 10 °C, the UV lamp must be removed, the water must be drained and the UV lamp must be stored in a dry place with a temperature above freezing point.
- When installing the UV lamp, do not leave it in direct sunlight - this also applies for the entire bathing season.
- Dirt on the quartz tube will affect the efficiency of the device, and the quartz tube must therefore be cleaned in time.
- To ensure the maximum efficiency of the device, you should replace the UV light tube (information provided by Marimex CZ s.r.o.) after 8,000 hours of use.
- When the body casing (on the UV lamp) is contaminated with sand dirt, it can lead to the quartz tube being destroyed.
- UV light has harmful effects on the eyes and skin. You should, therefore, not look directly into the UV system or put your skin close to the UV system.
- When you are installing or repairing this device, the power supply of the swimming pool must be switched off.
- The product must be installed horizontally and with the legs down. Other installation positions are forbidden for safety reasons.

This uv lamp is an electrical device that can only be powered by a current protector (RCD) with a breaking current of up to 10 mA.

- Components containing live components, except for components supplied with very low power with a voltage not exceeding 12 V, must not be within reach of persons in the pool.
- The electrical installation must comply with local and national standards.
- Components containing electrical components, other than remote controls, must be installed or attached so that they can not fall into the pool.
- Do not allow children to use this product to avoid the risk of injury.

General information

In the device, there is a special lamp which emits UV radiation with a wavelength of 253.7 nm when switched on.

Water is pushed through the unit, where it is exposed to ultraviolet radiation, which is fatally dangerous for most microorganisms contained in the water and is used serves to destroy algae, parasites, fungi, viruses, yeasts, and bacteria. The service life of the ultraviolet lamp is 8,000 hours.



EN

By using the UV lamp in the pool filtration circuit, the consumption of pool chemicals is significantly reduced (by up to 80 %). Carry out measurements to check the value of the pool water, and make sure the chemical dosing is correct.



Installation – figure 1.

- This device is able to eliminate the harmful kelp spores in the pool.
- When the water is exposed to radiation with a wavelength of 253.7 nm (ultraviolet radiation) for a certain period of time, the germs and pathogenic organisms in the water are destroyed.
- This device is not sold with filtering device, so please purchase it additionally. The UV lamp cannot be used without a filtration drive.
- Adjust the hose pin to the hose diameter of the filtration circuit.
- Connect the output of the filtration device and the input of the UV lamp (see Fig.), always behind the circuit of the filtration device.
- Connect the UV lamp output to the return nozzle of the pool. After checking the hoses (tubing) and the parts being connected, the filtration device can be started.
- When the power source is switched on, the UV lamp will begin to work.
- See the detailed drawing of the UV lamp in figure 2

Part number	Part name
1	Indicator glass
2	UV lamp body
3	Nut for hose mandrel and sight glass
4	Hose thorn
5	Seal under the hose mandrel and indicator glass
6	UV lamp body mother
7	Body hugger
8	Metal body of the UV lamp
9	O ring of the body of the UV lamp
10	Body screw
11	UVC head
12	About UV lamp heads
13	Bulb 36W
14	Quartz glass case
15	The base of the UV Lamp

Radiation time required to end the activity of various microorganisms

EN

Category	Name	Number of seconds
Bacteria	Bacillus Anthracis	0,3
	Clostridium	0,3
	Dysentery bacilli	1,5
	Escherichia coli	0,4
	Staphylococcus Albus	1,3
	Micrococcus Candidus	0,4
Mould spores	Aspergillus Niger	0,3-6,7
	Mucor Mucedo	4,6
	Penicillium Roquforti	0,9-3,0
Algae	Cyanobacteria	10-40
	Nematode eggs	3,4
	Green algae	1,2
	Protozoa	4,0-6,7
Viruses	Bacterophage viruses	0,2
	Influenza (flu)	0,3
	Poliovirus 1	0,8
	Hepatitis B virus	0,8

Replace the UVC bulb and clean the glass

For the life of the UV light, the light tube should be replaced after 8000 hours of use.



- Disconnect the power supply plug of the light.
- Switch off the filtration device, and protect it from being unintentional switched on again.
- Turn your head in the direction of the arrow. (CUNT)
- Remove the head in the direction of the arrow. (PICB)
- Remove the UV lamp according to the direction of the arrow and replace it. (Only for UV lamp that has the same name, brand and power). Both the inner and outer case should be cleaned. (PICC)
- Loosen the four screws with a screwdriver. (PICD)
- Remove the brackets in the direction of the arrow. (PICE)
- Remove the tube from the quartz glass in the direction of the arrow. (PICF)
- Check the quartz glass tube and clean it with a clean and wet cloth. (If there is a lot of sediment on the quartz glass tube, use vinegar to clean it.) (PICF)
- Clean the quartz glass casing from the outer side using a damp cloth. Check the casing of the quartz glass for damage before inserting it back in.





- 

Turbid water can have several causes: —> solution

- 

- The UV lamp is made of the highest quality materials and high quality finish. All parts have been inspected and found to be unsafe. The warranty is valid for two years from the date of purchase. Keep all purchase documents together with the instructions. Proof of purchase will be required when applying warranty claims.
- Complaints of goods are governed by the Czech legal order.
- The buyer is obliged to check whether the transport packaging is damaged or that the product is otherwise damaged or damaged and immediately inform the seller immediately after purchasing the UV lamp.
- If the UV lamp shows obvious defects that occur immediately after commissioning and for which it can not be used, the Buyer is obliged to complain immediately.
- If a fault is detected on the individual parts of the UV lamp, complain only that the defective part with the visible location of the damage is damaged.



- wear due to improper installation or improper use, improper storage
- normal wear and tear of a device corresponding to the nature and duration of its use
- defects caused by mechanical damage
- defects caused by the influence of natural forces

- defects caused by the use of non-standard means of chemical maintenance of pool water and inappropriate cleaning aids
 - natural aging and fading of material due to the use of chemicals to treat pool water or due to sunlight
 - unauthorized access to wiring
 - UV lamp - This is a consumable product
- Costs associated with water loss are also not subject to warranty.

HELP THESE INSTRUCTIONS!

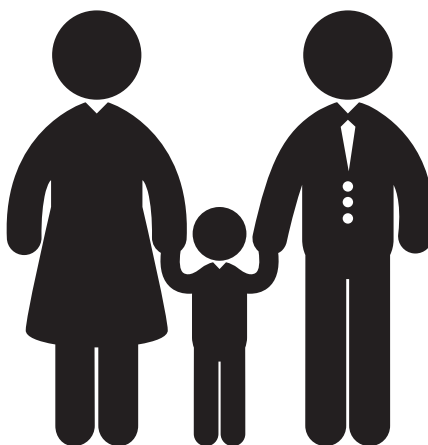
Print errors are reserved.

Contact

www.marimex.cz

Customer Centre
tel.: +420 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz





MARIMEX

Útmutató a Steril Pool UV lámpa használatához 36 W

Kezelési útmutató

A biztonságáról és az egészségéről van szó. Alaposan olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat a termék használata előtt.



Fontos biztonsági szabályok

Veszélyre történő figyelmeztetés:

- Ezen termék telepítése és használata előtt olvassa át, értelmezze és tartsa be annak valamennyi utasítását.
- Ezt a terméket csak felnőtt személyek használhatják. Nem tartozik gyermekek kezébe.
- A berendezést nem szabad bekapcsolni, amíg a medencében valaki fürdik vannak vagy a medencét valaki használja.
- A beállítás, tisztítás, karbantartás vagy a szennyeződésgyűjtő, kosár stb. leszerelése előtt kapcsolja ki a szűrőberendezést vagy válassza le azt az elektromos áram csatlakozásáról.
- A medence használata idejére távolítsa el abból mindennemű karbantartási eszközt.
- A berendezést nem használhatják (a gyerekeket is beleértve) csökkentett fizikai, értelmi vagy mentális képességű személyek, amennyiben nincsenek felelős személy felügyelete és kioktatása alatt; továbbá olyan személyek amelyek nem ismerkedtek meg a berendezés kezelésével, ezen útmutató terjedelmében, továbbá gyógyszerek, kábítószeres hatása alatt levő személyek stb. amely anyagok befolyásolják reakcióképességüket.

Biztosítsák a berendezést úgy, hogy ahhoz gyermekek felügyelet nélkül ne juthassanak. EZEN FIGYELMEZTETÉSEK BE NEM TARTÁSA ESETÉN SÉRÜLÉS KÖVETKEZHET BE, ELEKTROMOS ÁRAM ÁLTAL OKOZOTT VAGY MÁS EGYÉB KOMOLY SÉRÜLÉS, ESETLEG FULLADÁS VAGY HALÁLESET IS BEKÖVETKEZHET



Figyelmeztetés

- Az UV lámpát olyan helyre kell helyezni, ahol nem merülhet vízbe és a medence falától 2 méteres távolságban elhelyezhető. A berendezést nem szabad víz alatt használni.



- az UV lámpa elektromos áramra történő kapcsolását ne tegyék meg aszűrőberendezés bekapcsolása előtt.
- Az UV lámpát stabil és biztonságos helyre kell elhelyezni. Az UV fénycső, ami a berendezés tartozékát képezi, kvarcüvegből készül és könnyen összetörhet.
- az elektromos berendezést nem szabad addig bekapcsolni, amíg meg nem történik valamennyi alkatrész tökéletes beépítése.
- ha az UV fénycső vagy a lámpatest burkolata úgy néz ki, hogy repedtek, akkor nem szabad használni a berendezést.
- Ha a vízben valaki tartózkodik, akkor nem szabad az UV lámpát használni.
- Győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló feszültség és frekvencia értékek az UV lámpa adattábláján levőkkel megegyeznek.
- Ha a berendezés telepítését kívánják végezni, akkor a házi fogyasztók telepítésére vonatkozó előírások szerint kell eljárniuk.
- Tilos a csatlakozókábelt meghúzni. A csatlakozókábelt védeni kell továbbá hőhatásokkal, zsíradékokkal vagy éles tárgyakkal szemben,
- Biztosítsa azt, hogy a test burkolatában levő maximális nyomás ne haladja meg a 1,0 bár értéket.
- Abban az időszakban, amikor a medence vize a 100 körüli hőmérsékletre csökken, akkor az UV lámpát le kell szerelni, leeresztetni abból a vizet és száraz, fagypont feletti hőmérsékletű helyiségben tárolni.
- Ha az UV lámpát fel kívánják szerelni, na hagyják azt közvetlen napsütésen, ez egyben érvényes a teljes fűrdési szezon időszakára is.
- A kvarcüveg szennyeződése kedvezőtlenül hatnak a berendezés hatásfokára, ezért a kvarcüveget időben ki kell tisztítani.
- A berendezés maximális hatásfoka biztosítására javasoljuk 8 000 üzemóra letelte után az UV fénycsövet kicserélni (információ a szállító cégnél: Marimex CZ s.r.o.)
- Ha a test (UV lámpa) burkolatára homokszennyeződések rakódnak rá, akkor a kvarcüveg cső tönkremenetelét okozhatják.
- Az UV sugárzás káros hatással van a szemre és a bőrfelületre. Ne tekintsen ezért közvetlenül az UV rendszerbe, sem pedig bőrrel ne közelítse meg az UV rendszert.
- Ha ezen berendezés telepítését vagy javítását kívánják végrehajtani, akkor a medence áramforrását ki kell kapcsolni.
- A terméket vízszintes helyzetben kell beszerelni és lábaival lefelé. Más szerelési helyzet biztonsági okokból nem megengedett.

Ez az UV lámpa olyan elektromos eszköz, amelyet csak egy áramvédővel (RCD) lehet működtetni, legfeljebb 10 mA-es áramerősséggel.

- Az élő komponenseket tartalmazó alkatrészek, kivéve a nagyon kis teljesítményű alkatrészeket a 12 V-ot meg nem haladó feszültség nem lehet a medencében lévő körében.
- Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a helyi és nemzeti szabványoknak.
- A távvezérlők kivételével az elektromos alkatrészeket tartalmazó alkatrészeket fel kell szerelni vagy csatlakoztatni, hogy ne essenek a medencébe.
- A gyermekek ne használják a terméket a sérülésveszély elkerülése érdekében.





Általános információk

A készülékben egy speciális lámpa helyezkedik el, ami elektromos hálózatra történő csatlakoztatása után 253,7 nm hullámhosszú UV sugárzást bocsát ki.

A víz az egységen át haladva ultraibolya sugárzásnak lesz kitéve, ami halálos veszélyt jelent a vízben levő mikroorganizmusok többségére, megsemmisíti az algákat, a parazitákat, a gombákat, a vírusokat, az élesztőgombákat és a baktériumokat. Az ultraibolya lámpák élettartama 8 000 üzemóra.

A szűrőkörben elhelyezett UV lámpák alkalmazásával jelentősen lecsökken a medencei vegyszerek fogyasztása, összesen mintegy 80%-kal. Ellenőrizték a medencevizét annak értékei mérésével és ügyeljenek a vegyi anyagok medencébe történő helyes adagolására.



Telepítés - 1. ábra

- Ez a berendezés képes likvidálni a medence káros alga csíra tartalmát.
- Ha a víztartalom egy bizonyos ideig 253,7 nm hullámhosszú (ultraibolya) sugárzás hatásának van kitéve, akkor megsemmisülnek a vízben levő csírák és a patogén kórokozók.
- A berendezést nem árusítjuk szűrőberendezéssel, ezért kérjük, hogy azt külön szerezzék be. Az UV lámpa nem üzemeltethető keringetett szűrési kör nélkül.
- A tömlőtűskét igazítsák hozzá a szűrőkör tömlőátmérőjéhez.
- Csatlakoztassa egymáshoz a szűrőberendezés kilépését az UV lámpa belépésével (lásd az ábrát). A csatlakozást mindig a szűrőkör után kell elhelyezni.
- Csatlakoztassa az UV lámpa kilépését a medence belépő fűvókájával.
- A tömlők (csővezeték) és azok csatlakoztatott részei ellenőrzését követően a szűrőberendezést be lehet kapcsolni.
- Az elektromos áram bekapcsolása után az UV lámpa működni kezd.
- Az UV lámpa részletes rajzát megtalálják a 2. ábrán

Cikkszám	Az alkatrész neve
1	Jelzőüveg
2	UV lámpatest
3	Anya tömlőtüskéhez és kémlelőüveghez
4	Tömlő tüske
5	Tömítse a tömlőtüske és a jelzőüveg alatt
6	UV lámpa test anya
7	Testölelő
8	Az UV lámpa fém teste
9	Az UV lámpa testének O gyűrűje
10	Testcsavar
11	UVC fej
12	Az UV lámpa fejről
13	Izzó 36 W
14	Kvarc üvegház
15	Az UV lámpa alapja

Különböző mikroorganizmusok aktivitása befejezéséhez szükséges sugárzási időtartam



Kategória	Megnevezés	Másodpercek száma
Baktérium	Bacillus Anthracis	0,3
	Clostridium	0,3
	Vérhas bacilusok	1,5
	Escherichia coli	0,4
	Staphylococcus Albus	1,3
	Micrococcus candidus	0,4
Penészpórák	Aspergillus Niger	0,3-6,7
	Mucor Mucedo	4,6
	Penicillium Roquforti	0,9-3,0
Algák	Algák Kékeszöld algák	10-40
	Fonálféreg peték	3,4
	Zöld algák	1,2
	Protozoa	4,0-6,7
Vírusok	Bacteriophage Vírusok	0,2
	Influenza	0,3
	Poliovirus1	0,8
	Hepatitis B Vírus	0,8

Az UVC lámpa cseréje és az üveg tisztítása

Az UV-fény élettartama érdekében a fénycsövet
8000 óra használat után ki kell cserélni.



- Húzza ki a lámpa elektromos csatlakozó vezetékét.
- Kapcsolja ki a szűrőberendezést és biztosítsa annak nem kívánt bekapcsolása elleni védelmét.
- Fordítsa a fejét a nyíl irányába. (CUNT)
- Távolítsa el a fejet a nyíl irányában. (PICB)
- Távolítsa el az UV lámpát a nyíl irányának megfelelően, és cserélje ki. (Csak az azonos nevű, márkájú és teljesítményű UV lámpához). Mind a belső, mind a külső burkolatot meg kell tisztítani. (PICC)
- Lazítsa meg a négy csavart egy csavarhúzóval. (PICD)
- Távolítsa el a konzolokat a nyíl irányában. (PICE)
- Távolítsa el a csövet a kvarcüvegről a nyíl irányában. (PICF)
- Ellenőrizze a kvarcüveg csövet, és tisztítsa meg tiszta és nedves ruhával. (Ha sok üledék van a kvarcüveg csövön, használjon ecetet a tisztításához.) (PICF)
- Tisztítsa meg a kvarcüveg tokot annak külső oldalán, egy nedves ruhadarabbal. Ellenőrizze a kvarcüveg tokját, hogy nem sérült-e meg, annak visszahelyezése előtt.





-

A zavaros víz keletkezésének több oka is lehet: —> megoldás

- 

36

[illegible]



A jótállás nem vonatkozik:

- a helytelen telepítésből vagy nem megfelelő alkalmazásból, ill. helytelen tárolásból származó elhasználódásra.
- a berendezés szokásos mértékű elhasználódására a használat jellegének és időtartamának megfelelően
- a mechanikai sérülések által okozott meghibásodásokra
- a külső természeti erők behatása által történt meghibásodásokra
- az olyan meghibásodásokra amelyek a medencevíz vegyi karbantartására használt nem standard anyagok és a nem megfelelő tisztítószerek alkalmazásából keletkeztek
- az anyagok természetes öregedésében és kifakulásban jelentkeznek a vegyi anyagok használatából eredően a medencevíz kezelése, vagy a napsugárzás behatásaiból eredően
- szakszerűtlen beavatkozás az UV lámpa és égője elektromos szerelésébe – fogyasztási anyagról van szó

A vízveszteséggel kapcsolatos kiadások sem képezik a reklamáció tárgyát.

JÓL ŐRIZZE MEG EZEN ÚTMUTATÓT!

Fenntartjuk az esetleges nyomdai hibák lehetőségét.

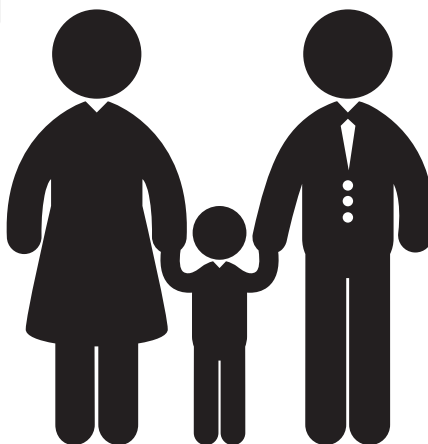
Érintkezés

www.marimex.cz

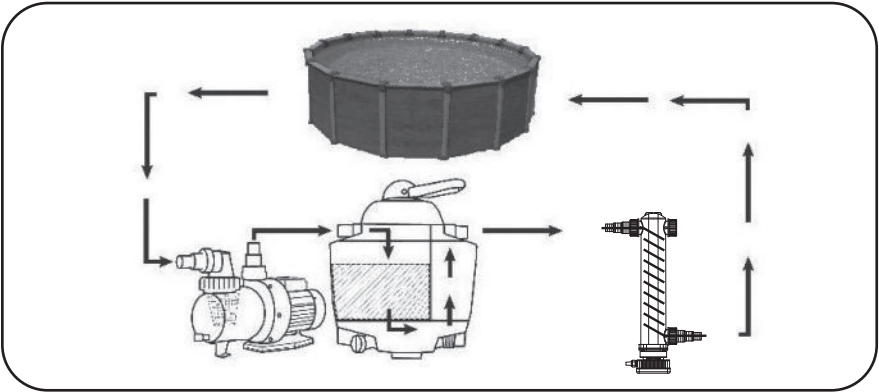
Ügyfélközpont

tel.: +420 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz



A diagram of a three-part bolt assembly. The assembly consists of three cylindrical sections. The leftmost section is labeled $6/4''$. The middle section is labeled $5/4''$. The rightmost section is labeled $1''$. Above the middle section, there are two circular callouts, each containing a small icon of a bolt head and a dashed line pointing to the middle section.



This diagram shows an exploded view of a mechanical assembly. The components are numbered 1 through 15. The assembly consists of a long central shaft (8) with various fittings and a motor at one end. The components are as follows:

- 1: A small O-ring or seal.
- 2: A bracket or support arm.
- 3: A large O-ring or seal.
- 4: A small O-ring or seal.
- 5: A small O-ring or seal.
- 6: A small O-ring or seal.
- 7: A small O-ring or seal.
- 8: The main shaft.
- 9: A small O-ring or seal.
- 10: A small O-ring or seal.
- 11: A motor or actuator.
- 12: A small O-ring or seal.
- 13: A small O-ring or seal.
- 14: A small O-ring or seal.
- 15: A bracket or support arm.

